

|                                                                                                                                |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>VON - KURZ – STIFTUNG<br/>NIEDERDORF OE.B.P.B.</b><br>Seniorenwohnheim<br>Von-Kurz-Strasse 15, 39039 <b>NIEDERDORF</b> (BZ) | <b>FONDAZIONE VON - KURZ<br/>VILLABASSA A.P.S.P.</b><br>Residenza per Anziani<br>via Von-Kurz n. 15, 39039 <b>VILLABASSA</b> (BZ) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Beschlussniederschrift des Verwaltungsrates**

**Verbale di deliberazione del Consiglio di  
Amministrazione**

|                |                          |              |
|----------------|--------------------------|--------------|
| Nr./n.         | Sitzung vom / seduta del | Uhr /ore     |
| <b>28/2025</b> | <b>12. 08. 2025</b>      | <b>17.30</b> |

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz sowie in den Satzungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale e dello Statuto, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio di Amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                     |          |                                 | A.E. – A.G. | A.U. – A.I. |
|---------------------|----------|---------------------------------|-------------|-------------|
| KRISTLER-PALLHUBER  | Manfred  | Präsident / Presidente          |             |             |
| FALLER              | Waltraud | Mitglied / membro               |             |             |
| FAUSTER             | Alois    | Mitglied / membro               |             |             |
| MAIR                | Freddy   | Mitglied / membro               |             |             |
| STABINGER WISTHALER | Ingrid   | Vize-Präsident / Vicepresidente |             |             |

Seinen Beistand leistet der Direktor, Herr

Assiste il direttore, sig.

**BRUNNER Hubert**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il sig.

**KRISTLER-PALLHUBER Manfred**

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio di Amministrazione passa al trattamento del seguente

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

**Genehmigung des Trimesterberichtes des Direktors  
Nr. 2/2025.**

**Approvazione della relazione trimestrale del  
direttore n. 2/2025.**

**GEGENSTAND: Genehmigung des Trimesterberichtes des Direktors Nr. 2/2025.**

Nach Einsichtnahme in das RG Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnungen zum RG Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Durchsicht und Überprüfung des vom Direktor des ÖBPB Von-Kurz-Stiftung Niederdorf vorbereiteten Trimesterberichtes Nr. 2/2025;

Festgestellt, dass es Aufgabe des Verwaltungsrates ist, periodisch – mindestens alle 3 Monate – die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltung sowie die Leistungsfähigkeit und die Wirksamkeit der Betriebsführung zu überprüfen;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Jahr 2025;

Nach Einsichtnahme in die Reglements der Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

**b e s c h l i e ß t**

**DER VERWALTUNGSRAT**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. Den vorliegenden Trimesterbericht des Direktors des ÖBPB Von-Kurz-Stiftung Nr. 2/2025 zur Kenntnis zu nehmen und in dieser Form zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltes 2025 mit sich bringt.
3. Die vorliegende Entscheidung ist nicht der Einsendung und der Kontrolle der Landesregierung im Sinne des Art. 19 und folgende des R.G. Nr. 7/2005 in geltender Fassung unterworfen.
4. Zu bestätigen, dass im Sinne des RG. Nr. 13/1993 gegen diesen Beschluss jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Provinz Bozen – Rekurs einreichen kann.

**OGGETTO: Approvazione della relazione trimestrale del direttore n. 2/2025.**

Vista la LR. n. 7/2005 nel testo vigente;

Viste i regolamenti di esecuzione della LR n. 7/2005 nel testo vigente;

Vista ed esaminata la relazione trimestrale n. 2/2025 predisposta dal direttore dell'APSP Fondazione Von-Kurz Villabassa;

Constatato che è obbligo del consiglio di amministrazione di controllare periodicamente – con scadenza almeno trimestrale – la correttezza amministrativa nonché l'efficienza e l'efficacia della gestione;

Visto il budget per l'esercizio corrente 2025;

Preso visione dei regolamenti dell'APSP Fondazione Von-Kurz;

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

ad unanimità di voti, espressi a norma di legge,

**d e l i b e r a**

1. Di prendere atto e di approvare la relazione trimestrale del direttore dell'APSP Fondazione Von-Kurz n. 2/2025 nella forma presente.
2. Di dare atto che la presente deliberazione non dà luogo ad impegno di spesa sul bilancio 2025.
3. La presente deliberazione non è soggetta al controllo della Giunta provinciale ai sensi dell'art. 19 e seguenti della L.P. 7/2005 e successive modifiche ed integrazioni.
4. Di dare atto ai sensi della L.R. n. 13/1993 che avverso la presente deliberazione ogni cittadino, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla data di esecutività.

\*\*\*\*\*



Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Präsident / Il Presidente  
*Kristler-Pallhuber Manfred*

Der Direktor / Il Direttore  
*Brunner Hubert*

---

Positiver Sichtvermerk über die verwaltungs-  
technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit  
(Art. 9, Abs. 4 des RG 7/2005)

Parere tecnico-amministrativo e contabile (art. 9,  
comma 4 L.R. 7/2005)

Der Direktor - Il direttore  
*Brunner Hubert*

---

## VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

## REFERTO DI PUBBLICAZIONE

Ich, unterfertigter Direktor bestätige, dass die  
Abschrift gegenständlichen Beschlusses

Io sottoscritto direttore certifico che copia della presente  
deliberazione viene pubblicata sul sito internet della  
Fondazione ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il giorno 13.08.2025**

auf der Internetseite der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)) veröffentlicht wird, wo sie für **10**  
aufeinander folgende Tage verbleibt.

ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il direttore  
*Brunner Hubert*

---

## VOLLSTRECKUNGSBESCHEINIGUNG

## CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Es wird bescheinigt, dass gegenständliche Maßnahme,  
in Übereinstimmung mit den Gesetznormen  
veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der  
Anschlagsdauer von 10 Tagen Gesetzeswidrigkeiten  
oder Unzuständigkeiten aufgezeigt worden sind.

Si certifica che il presente provvedimento è stato  
pubblicato nelle forme di Legge senza riportare, entro  
10 giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o  
incompetenza.

Der Direktor - Il direttore

---

Der Landesregierung zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

Prot. Nr.

Prot.n.

**- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -**